

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting  
 Wednesday, August 29, 2018  
 Minutes

Meeting Called to Order: 8:53 AM

By: Monica Tanaka

I. Welcome by Michael Collins

II. Review of DELAC Responsibilities

DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks:	Date Completed
Development of a district master plan including policies guiding consistent implementation of English learner educational programs and services that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement (SPSA).	
Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis.	
Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.	
Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.	
Review and comment on the school district's reclassification procedures.	8/29/2018
Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.	8/29/2018
Review and comment on development of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).	
The LEA must provide appropriate training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities.	8/29/2018
The consolidated application must also include certifications by appropriate district advisory committees that the application was developed with review and advice of those committees.	

III. Introductions and returning members share committee experience from last year  
 Mr. Collins introduced Mrs. Tanaka and welcomed all committee members. All members introduced themselves. New members were welcomed into the committee.

IV. Review of Minutes from the June Meeting  
 The June 3, 2018 Minutes were reviewed. Mr. Salazar made a motion to approve the June Minutes. Vanessa Rodriguez approved the motion, and Beatriz Peralta seconded the motion. DELAC representatives voted unanimously to approve the June Minutes.

V. The committee will review the duties and responsibilities for the 2018-2019 school year

- DELAC Training PowerPoint and DELAC Bylaws

Mrs. Tanaka reviewed the DELAC Training PowerPoint. The PPT explains the duties and responsibilities of DELAC listed in item II above. The DELAC Bylaws were also reviewed:

- The role of the committee
- The size and composition of DELAC
- Term of office
- Voting rights
- Termination and transfer of membership

VI. 2018-2019 DELAC Election

- Chairperson
  - Vanessa Rodriguez was nominated as DELAC Chairperson, she accepted the nomination and DELAC representatives voted unanimously.
- Vice-Chairperson
  - We will be waiting for the next DELAC meeting in September to nominate and vote for the Vice-Chairperson
- Secretary
  - Zuri Sanchez was nominated as DELC Secretary, she accepted the nomination and DELAC representatives voted unanimously.

VII. 2017-2018 Reclassification

Mrs. Tanaka reviewed the 2017-2018 reclassification for the Hawthorne School District.

School	1st Trimester	2nd Trimester	Total
Eucalyptus	26	0	26
Jefferson	24	12	36
Kornblum	20	2	22
Ramona	23	8	31
Washington	19	6	25
York	20	5	25
Zela Davis	57	2	59
BCMS	16	1	17
HMS	21	0	21
PVMS	17	1	18
HMSA	5	0	5
HSD Total	248	37	285

A total of 285 students reclassified last year.

-Mrs. Peralta said it would be nice to also be nice to see how many students have not reclassified by school, especially in the middle schools.

VIII. Review and comment on the school district's reclassification procedures

Mrs. Tanaka reviewed the K-12 Reclassification Criteria for 2018-2019.

Grade	ELPAC	STAR	ELA Report Card Grade(s)	SOLOM
K-1	Overall 4	Early Literacy: Probable or Transitional	Meeting Standards or above	20-25 points
2	Overall 4	Early Literacy: Probable or Transitional	Nearly Meeting Standards or Above	20-25 points
3	Overall 4	STAR Reading: 40% or above	Nearly Meeting Standards or Above	20-25 points
4-12	Overall 4	STAR Reading: 40% or above	Basic (70%) or Above	20-25 points

The reclassification criteria had been previously shared with parents during the June 3, 2018 DELAC meeting.

IX. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians  
 Mrs. Tanaka reviewed the Initial Parent Notification letters that are shared with parents during a meeting with English Learner Special Projects teacher within the first 30 days of school. Mrs. Tanaka explained the letter will be shared with the parents of students who are newly enrolled in school that speak a language other than English at home. The letter informs parents of the initial ELPAC results, English Placement Program, and a description of the program. Parents of English learner students who are new to district will also meet with the EL Special Projects teachers to review previous scores and the EL placement program. Mrs. Tanaka informed DELAC the letters matched the sample letter provided by the California Department of Education. Mrs. Tanaka also reviewed the Annual Parent Notification Letter. Mrs. Tanaka pointed out that the letter looks very similar to the Initial Parent Letter. This letter is sent out to parents within the first 30 days of school. The letter will be going out to students who were in HSD last year. The Annual Parent Notification Letter will include Summative ELPAC results for 2018 and the third trimester academic achievement results. The letter will also include CAASPP results for students who took the state test. The HMSA forms include graduation rate and the Data Quest website. DELAC made the motion to approve the Initial and Annual Parent Notification letters. Members present voted unanimously to approve the 2018-19 Initial and Annual Parent Notification Letters.

X. Parent Outreach and Involvement for EL Students  
 DELAC members spoke about the importance of attending school, workshops, and district meetings. Mrs. Rodriguez emphasized the importance of inviting parents to meetings and explaining at each meeting what ELAC is and why it is important to attend meetings. Ms. Sanchez also emphasized the importance of communication and seeking out help for students. The overall message of the DELAC members was the importance of attending meetings to understand how students can reclassify and what reclassification means. Mrs. Salas said that is something she and Mrs. Tanaka can bring to the attention of EL Special Projects teacher.

XI. Future Meetings  
 The calendar dates had to be revised at the September 27, 2018 DELAC meeting. Instead of meeting on September 25, 2018 we met on September 27, 2018. The following dates had to also be changed: February 26, 2019 to February 28, 2019; and March 26, 2019 to March 28, 2019.

- A convenient meeting time and day for this school year

Meeting #	Day	Date	Time
Meeting 1	Wednesday	8/29/2018	8:45 AM
Meeting 2	Tuesday	9/25/2018	8:45 AM
Meeting 3	Thursday	10/25/2018	8:45 AM
Meeting 4	Tuesday	11/27/2018	8:45 AM
Meeting 5	Thursday	1/24/2019	8:45 AM
Meeting 6	Tuesday	2/26/2019	8:45 AM
Meeting 7	Tuesday	3/26/2019	8:45 AM
Meeting 8	Thursday	4/25/2019	8:45 AM
Meeting 9	Thursday	5/23/2019	8:45 AM
Meeting 10	Monday	6/3/2019	8:45 AM

- Number of meetings we will hold
  - We will hold 10 meetings.

- Future meeting topics
  - Needs Assessment by school

XII. Information DELAC would like to advise the School Board of...  
The DELAC Minutes will be submitted to the School Board.

XIII. Questions or Comments

There were no questions. Mrs. Salas (Family Outreach Teacher on Special Assignment) informed DELAC members she would be holding meetings at school sites to discuss CAASPP reports.

Meeting Adjourned: 10:33 AM By: Monica Tanaka

Next Meeting Date & Time: Tuesday, September 25, 2018 at 8:45

Reunión del Comité Asesor del Idioma Inglés del Distrito  
 miércoles, 29 de agosto del 2018  
 Actas

Reunión comienza: 8:53AM  
 Por: Monica Tanaka

I. Bienvenida hecha por Michael Collins

II. Repaso de las responsabilidades de DELAC

DELAC asesorará a la mesa directiva del distrito escolar de todo lo siguiente:	Fecha en que se completó
Desarrollar un plan maestro del distrito que incluya pólizas que guíen la implementación consistente de los programas y servicios educativos para los programas y servicios educativos para aprendices de inglés que toma en consideración el Plan Único del Logro Estudiantil (SPSA).	
Realizar una evaluación de las necesidades del distrito, escuela por escuela.	
Establecer el programa del distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los aprendices de inglés.	
Desarrollar un plan para asegurar el cumplimiento de los requisitos pertinentes al maestro y al asistente del maestro.	
Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito escolar.	8/29/2018
Revisar y comentar sobre las notificaciones por escrito requeridas para ser enviadas a los padres y tutores.	8/29/2018
Revisar y comentar sobre el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP).	
El distrito deberá proporcionar materiales de capacitación adecuados y entrenamiento, planeado y consultado con los miembros del comité, para ayudar a los miembros a cumplir con sus responsabilidades de asesoría legal.	8/29/2018
La aplicación consolidada deberá incluir también las certificaciones de los comités de asesoramiento del distrito apropiado, que la aplicación fue desarrollada con la revisión y asesoramiento de los comités.	

III. Introducciones y miembros que regresan comparten las experiencias del año pasado  
 El Sr. Collins presento a la Sra. Tanaka y les dio la bienvenida a todos los miembros del comité.  
 Todos los miembros se presentaron. Se les dio la bienvenida a los nuevos miembros del comité.

IV. Repasar las actas de la reunión de junio  
 Las actas del 3 de junio del 2018 fueron revisadas. El Sr. Salazar hizo la moción para aprobar las actas de junio. Vanessa Rodriguez aprobó la moción y Beatriz Peralta secundo la moción. Los miembros de DELAC votaron unánimemente para aprobar las actas de junio.

V. El comité repasará las responsabilidades que se realizarán en el año escolar 2018-2019

- *PowerPoint* de DELAC- entrenamiento (capacitación) y Reglamentos de DELAC  
 La Sra. Tanaka repasó el *PowerPoint* de DELAC. El *PowerPoint* explica los deberes y responsabilidades de DELAC enumerados en el punto II anterior. La Sra. Tanaka repaso los reglamentos de DELAC:  
 -la función del comité  
 -el tamaño y la composición de DELAC

- termino (tiempo de DELAC)
- derecho al voto
- terminación y transferencia de membresía
- renuncia y puestos vacantes
- funciones de los oficiales de DELAC (presidente, vicepresidente, secretario)
- el establecimiento de comités y la abolición de comités existentes y especiales
- las reuniones regulares y especiales
- lugar y aviso de reuniones
- las decisiones de DELAC y los requisitos para un quórum

VI. Elección de DELAC 2018-2019

- Presidente
  - Gerardo Salazar nomino a Vanessa Rodriguez. La Sra. Rodriguez acepto la nominación. Los miembros de DELAC votaron unánimemente. La nueva presidente será la Sra. Rodriguez para el año escolar 2018-2019.
- Vicepresidente
  - Esperaremos para la próxima junta para nominar al vicepresidente.
- Secretario(a)
  - La Sra. Zuri Sanchez fue nominada para la posición de secretaria, ella acepto la nominación. Los miembros de DELAC votaron unánimemente. La nueva secretaria será la Sra. Sanchez para el año escolar 2018-2019.

VII. 2017-2018 Reclasificación

La Sra. Tanaka repasó la reclasificación del 2017-2018 para el Distrito Escolar de Hawthorne

School	1st Trimester	2nd Trimester	Total
Eucalyptus	26	0	26
Jefferson	24	12	36
Kornblum	20	2	22
Ramona	23	8	31
Washington	19	6	25
York	20	5	25
Zela Davis	57	2	59
BCMS	16	1	17
HMS	21	0	21
PVMS	17	1	18
HMSA	5	0	5
HSD Total	248	37	285

Un total de 285 estudiantes reclasificaron el año pasado.

La Sra. Peralta menciona que sería buena idea por igual compartir información sobre los estudiantes que no reclasificaron, especialmente es las escuelas intermedias.

VIII. Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito escolar

La Sra. Tanaka repasó el criterio para la reclasificación para los estudiantes en los grados K-12.

Grado	ELPAC	STAR	Grado(s) en el reporte de calificación (artes de lenguaje)	SOLOM
K-1	Calificación de 4	Examen de Alfabetización Temprana STAR: Transicional o Probable	Cumpliendo los Estándares o Superior	20-25 puntos
2	Calificación de 4	Examen de Alfabetización Temprana STAR: Transicional o Probable	Casi Cumpliendo los Estándares o Superior	20-25 puntos
3	Calificación de 4	Examen de Lectura STAR: 40% o superior	Casi Cumpliendo los Estándares o Superior	20-25 puntos
4-12	Calificación de 4	Examen de Lectura STAR: 40% o superior o SBAC de Lenguaje Estándar Cumplido o Excedido	Básico (70%) o Superior	20-25 puntos

El criterio para la reclasificación también se compartió durante la junta del 3 de junio del 2018.

- IX. Revisar y comentar sobre las notificaciones por escrito requeridas para ser enviadas a los padres y tutores
- La Sra. Tanaka repasó la Notificación Inicial de Padres que se comparte con los padres durante una reunión con el maestro de proyectos especiales de aprendices de inglés. La Sra. Tanaka explicó que esta carta se comparte con todos los padres de los nuevos estudiantes que han tomado el examen de ELPAC por primera vez, que se les da a los estudiantes que hablan otro idioma en casa que no es el inglés. Los padres de aprendices de inglés que son nuevos en el Distrito de Hawthorne también se reunirán con los maestros de proyectos especiales de los aprendices de inglés. Los maestros de proyectos especiales de los aprendices de inglés repasarán los resultados de ELPAC. Ellos también repasarán los niveles generales de competencia, la ubicación del programa y la descripción de las opciones y metas de colocación del programa. La Sra. Tanaka les informó a los miembros de DELAC que la notificación de los padres ha sido actualizada para coincidir con las cartas de muestra proporcionadas por el Departamento de Educación de California.
- La Sra. Tanaka también repasó la Carta Anual de Notificación de Padres. Esta carta se envía a los padres de los aprendices de inglés dentro de los primeros 30 días de la inscripción de su hijo o hija en la escuela. Los estudiantes que recibieron la Carta Anual de Notificación de Padres fueron estudiantes de HSD del año pasado. La Carta Anual tendrá la siguiente información: resultados de ELPAC del 2018 y los resultados del logro académico del tercer trimestre en artes de lenguaje y matemáticas. Las notificaciones de HMSA incluyen la tasa de graduación y la página de red Data Quest. Los miembros de DELAC hicieron la moción para aprobar las notificaciones iniciales y anuales. Los representantes de DELAC votaron unánimemente para aprobar las cartas iniciales y anuales de padres 2018-2019.
- X. Participación e involucramiento de padres de aprendices de inglés
- Los miembros de DELAC hablaron sobre la importancia de asistir a la escuela, talleres y reuniones de la escuela o del distrito. La Sra. Rodríguez enfatizó la importancia de invitar a los padres a las reuniones y explicar en cada reunión que es ELAC y por qué es importante asistir a las reuniones. La Sra. Sanchez también enfatizó la importancia de la comunicación y la búsqueda de apoyo y recursos en las escuelas.
- El mensaje general de los miembros de DELAC fue la importancia de asistir a las reuniones para estar informados y comprender cómo los estudiantes pueden reclasificar y qué significa la

reclasificación. La señora Salas dijo que es algo que ella y la señora Tanaka puede traer a la atención de los maestros de proyectos especiales del aprendiz de inglés.

XI. El comité decide en:

- La hora y el día conveniente para reunirse en este año escolar  
Las fechas de las reuniones se tuvieron que revisar en la reunión de DELAC el 27 de septiembre de 2018. En lugar de reunirnos el 25 de septiembre de 2018, nos reunimos el 27 de septiembre de 2018. Las siguientes fechas también tuvieron que cambiarse: del 26 de febrero de 2019 al 28 de febrero de 2019; y del 26 de marzo de 2019 al 28 de marzo de 2019.

Reunión #	Día	Fecha	Hora
Reunión 1	miércoles	8/29/2018	8:45 AM
Reunión 2	martes	9/25/2018	8:45 AM
Reunión 3	jueves	10/25/2018	8:45 AM
Reunión 4	jueves	11/29/2018	8:45 AM
Reunión 5	jueves	1/24/2019	8:45 AM
Reunión 6	martes	2/26/2019	8:45 AM
Reunión 7	martes	3/26/2019	8:45 AM
Reunión 8	jueves	4/25/2019	8:45 AM
Reunión 9	jueves	5/23/2019	8:45 AM
Reunión 10	lunes	6/3/2019	8:45 AM

- Número de reuniones
  - Habrán diez juntas
- Temas para las reuniones futuras:
  - la evaluación de las necesidades serán repasadas en la siguiente reunión.

XII. Información que DELAC le gustaría informar a la Mesa Directiva es...  
DELAC informara a la Mesa Directiva mediante las Actas.

XIII. Preguntas y Comentarios

Ho hubo preguntas.

La Sra. Salas (la maestra de asignación especial de involucramiento familiar) les informo a los padres que tendría reuniones para repasar los resultados de CAASPP (examen del estado).

La reunión se terminó a las: 10:33 AM Por: Monica Tanaka

Fecha y Hora de la Próxima Reunión: Será el martes, 25 de septiembre de 2018 a las 8:45